


KOOSTÖÖKOKKULEPE

Eesti Vabariigi Kultuuri- ja Haridusministeeriumi
ja Mari El Vabariigi Valitsuse vahel

Mari El Vabariigi üliõpilaste, magistrantide ja
doktorantide ettevalmistamise kohta Eesti Vabariigi
kõrgkoolides



Lähtudes 27. mail 1992.a. Eesti Vabariigi ja Mari El Vabariigi
vahel sõlmitud koostöölepingu 4. artiklist, leppisid Eesti
Vabariigi Kultuuri- ja Haridusministeerium ja Mari El Vabariigi
Valitsus (edaspidi pooled) kokku alljärgnevas:

1. Eesti pool kohustub igal aastal võtma Eesti Vabariigi
kõrgkoolidesse õppima kuni 20 Mari El Vabariigi üliõpilast,
magistranti ja doktoranti.

2. Õppima suunatute üldarv, konkreetsed õppeasutused ja
õppimisvormid (üliõpilane, magistrant, doktorant) lepitakse kokku
kõrgkooli astumisele eelneva aasta 1. novembriks. Esialgsed
nimekirjad esitatakse 1. juuniks ning täpsustatakse 25. juuniks,
kuid mitte hiljem kui kaks kuud enne õppeaasta algust.

3. Õppima suunatu valib suunav pool, tagades suunatute vajaliku
ettevalmistustaseme ja mari keele vaba valdamise.

4. Suunatute vastuvõtt toimub vastavalt vastuvõtva poole
õppeasutustes kehtestatud vastuvõtu korrale ja ajale. Reeglina
õpetatakse esimesel õppeaastal peamiselt eesti keelt, ajalugu ja
kultuuri.

5. Vastuvõetud õppurid arvatakse vastuvõtva poole kõrgkooli
nimekirjadesse ja neile laienevad kõik vastava kõrgkooli eeskirjad,
välja arvatud Eesti Vabariigis kehtestatud stipendiumide ja
õppelaenu saamise kord.

6. Vastuvõttev pool aitab kaasa vastuvõetud õppurite osalemisele
õppeasutuste poolt korraldatavates kultuuri- ja muudes üritustes.

7. Vastuvõttev pool kohustub igal aastal informeerima suunavat
poolt iga õppuri õpingute tulemustest ja tema edasiõppimise
otstarbekusest Eesti Vabariigi kõrgkoolis.

8. Täieliku õppekursuse lõpetamisel antakse igale õppurile Eesti
Vabariigi vastava kõrgkooli diplom või teaduskraadi omistamise
tunnistus.

9. Suunav pool maksab kogu õppeaja vältel vastuvõtva poole
kõrgkoolidesse suunatute elamisega seotud kulud, kaasa arvatud

ühiselamutasud, samuti suunatute sõidukulud õppimiskohani (Tallinn, Tartu) ja tagasi kodumaale õppevaheaegadel, õppeaasta alguses ja lõpus.

10. Üliõpilaste elamisega seotud kulud maksab suunav pool iga õppesemestri alguseks või korraga kogu õppeaasta eest jooksva aasta 1. septembriks.

11. Vastuvõttev pool tagab vastuvõetuile nõutava õpetamistaseme, maksab nende õpekulud ja annab neile ühiselamukohad.


12. Suunav pool vastutab selle eest, et õppima suunatud järgiksid Eesti Vabariigis kehtivat viisareziimi.

13. Pooled vahetavad omavahel käesoleva kokkuleppe täitmiseks vajalikku teavet ja tekkinud küsimuste lahendamiseks vajaduse korral ka delegatsioone.

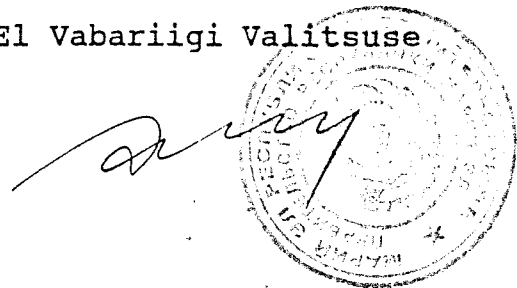
14. Käesolev kokkulepe sõlmitakse 5 aastaks ja see jõustub allakirjutamise päevast. Tähtaja lõppemisel võib kokkulepet pikendada ja uuendada. Kokkuleppe võivad tühistada mõlemad pooled, sel juhul kaotab kokkuleppe kehtivuse 6 kuu möödumisel päevast, mil vastavasiulise kirjaliku teatise on saanud teine pool. Varem vastu võetud üliõpilaste õpingute jätkamise tingimused määratakse sel juhul kindlaks täiendava kahepoolse kokkuleppega.

Käesolev kokkulepe on alla kirjutatud Joškar-Olas *26. mail* 1994.a. kahes eksemplaris, eesti, mari (mäemari ja niidumari), ja vene keeles, kusjuures kõigil tekstidel on võrdne jõud.

Eesti Vabariigi
Kultuuri- ja Haridusministeeriumi
nimel

A circular stamp with the text "EESTI VABARIIGI KULTUURI- JA HARIDUSMINISTEERIUM" around the perimeter. A handwritten signature is written across the stamp.

Mari El Vabariigi Valitsuse
nimel

A circular stamp with the text "MARI EL VABARIIGI VALITSUS" around the perimeter. A handwritten signature is written across the stamp.